

B

16384

1



משרד החינוך

אגף בכיר בחינות

המנהל הפדגוגי

מחברת בחינה

לנבחנים ולנבחנות שלום,

נא לקרוא את ההוראות בעמוד זה ולמלא אותן בדיוקנות. אי-מילוי ההוראות עלול לגרום לתקלות ואף להביא לידי פסילת הבחינה. הבחינה נועדה לבדוק הישגים אישיים, ולכן יש לעבוד עבודה עצמית בלבד. בזמן הבחינה אין להיעזר בזולת ואין לתת או לקבל חומר בכתב או בעל פה.

אין להכניס לחדר הבחינה חומר עזר — ספרים, מחברות, רשימות — חוץ מ"חומר עזר מותר בשימוש" המפורט בגוף השאלון או בהוראות מוקדמות של משרד החינוך. כמו כן **אין להכניס לחדר הבחינה טלפונים או מחשבים ניידים**. שימוש בחומר עזר שאינו מותר יוביל לפסילת הבחינה. כל חומר עזר שאינו מותר בשימוש, יש למסור למשגיח לפני תחילת הבחינה. לאחר סיום כתיבת הבחינה יש למסור את המחברת למשגיח ולעזוב בשקט את חדר הבחינה.

יש להקפיד על טוהר הבחינות !

הוראות לבחינה

- יש לוודא כי במדבקות הנבחן שקיבלת מודפסים הפרטים האישיים שלך.
- אם לא קיבלת מדבקה, יש למלא בכתב יד את הפרטים במקום המיועד למדבקות הנבחן.
- אסור לכתוב בשולי המחברת (החלק המקוקו) משום שחלק זה לא ייסרק.
- לטייטה ישמשו אך ורק דפי מחברת הבחינה שיועדו לכך.
- אין לתלוש או להוסיף דפים**. מחברת שתוגש לא שלמה תעורר חשד לאי-קיום טוהר הבחינות.
- אין לכתוב שם בתוך המחברת, משום שהבחינה נבדקת בעילום שם.
- אין להוסיף או לשנות שום פרט במדבקות, כדי למנוע עיכוב בזיהוי המחברת וברישום הציונים.

ב ה צ ל ח ה

 016384	<table border="1"> <tr> <td colspan="2">18</td> <td colspan="2">מועד</td> <td colspan="2">21</td> </tr> <tr> <td colspan="6">الموعد</td> </tr> <tr> <td colspan="3">23</td> <td colspan="3">31</td> </tr> <tr> <td colspan="3">מס' תעודת זהות</td> <td colspan="3">32</td> </tr> <tr> <td colspan="3">رقم الهوية</td> <td colspan="3">37</td> </tr> <tr> <td colspan="3">رقم المدرسة</td> <td colspan="3">رقم المدرسة</td> </tr> </table> יש להדביק כאן ↑ מדבקת נבחן (ללא שם) يجب هنا ↑ إلصاق ملصقة ممتحن (بدون اسم)	18		מועד		21		الموعد						23			31			מס' תעודת זהות			32			رقم الهوية			37			رقم المدرسة			رقم المدرسة			מדבקות לנבחן ملصقة ممتحن
18		מועד		21																																		
الموعد																																						
23			31																																			
מס' תעודת זהות			32																																			
رقم الهوية			37																																			
رقم المدرسة			رقم المدرسة																																			

* הוראות בשפה הערבית מעבר לדף
* التّعليمات باللّغة العربيّة على ظهر الصّفحة

יש לסמן במשבצת ☐ אם ניתן שאלון נוסף
يجب الإشارة في المربع ☐ إذا أُعطي نموذج امتحان إضافي

גרסה א'



وزارة التربية والتعليم

القسم الكبير للامتحانات

الإدارة التربوية

دفتر امتحان

تحيّة للممتحنين وللممتحنات!

الرجاء قراءة التعليمات في هذه الصفحة والعمل وفقاً لها بدقة. عدم تنفيذ التعليمات قد يؤدي إلى عواقب مختلفة وحتى إلى إلغاء الامتحان. أُعدّ الامتحان لفحص تحصيلاتك الشخصية، لذلك يجب العمل بشكل ذاتي فقط. أثناء الامتحان، لا يُسمح طلب المساعدة من الغير ويُمنع إعطاء أو أخذ موادّ مكتوبة أو شفهيّة.

لا يُسمح إدخال موادّ مساعدة - كتب، دفاتر، قوائم - إلى غرفة الامتحان، باستثناء "موادّ مساعدة يُسمح استعمالها" المفصّلة في نموذج الامتحان أو في تعليمات مسبقة من الوزارة. كما لا يُسمح إدخال هواتف أو حواسيب محمولة إلى غرفة الامتحان. استعمال موادّ مساعدة غير مسموح بها يؤدي إلى إلغاء الامتحان.

يجب تسليم كلّ مادّة مساعدة لا يُسمح استعمالها للمراقب قبل بدء الامتحان. بعد الانتهاء من كتابة الامتحان، يجب تسليم الدفتر للمراقب، ومغادرة غرفة الامتحان بهدوء.

يجب التقيّد بنزاهة الامتحانات !

تعليمات للامتحان

1. يجب التأكّد بأنّ تفاصيلك الشخصية مطبوعة على ملصقات الممتحن التي حصلت عليها.
2. في حال عدم حصولك على ملصقة، يجب ملء التفاصيل في المكان المعدّ لملصقة الممتحن، بخطّ يد.
3. لا يُسمح الكتابة في هوامش الدفتر (في المنطقة المخطّطة)، لأنّه لن يتمّ مسح ضوئيّ لهذه المنطقة.
4. للمسوّدة تُستعمل أوراق دفتر الامتحان المعدّة لذلك فقط.
5. يُمنع نزع أو إضافة أوراق. الدفتر الذي يُسلم ناقصاً يُثير الشكّ بعدم الالتزام بنزاهة الامتحانات.
6. لا يُسمح كتابة الاسم داخل الدفتر، لأنّ الامتحان يُفحص بدون ذكر اسم.
7. لا يُسمح إضافة أو تغيير أيّة تفاصيل في الملصقات، وذلك لمنع عوائق في تشخيص الدفتر وفي تسجيل العلامات.

نتمنّى لكم النجاح!

אנגלית

שאלון ב' (MODULE B)

גרסה א'

הוראות לנבחן

א. משך הבחינה: שעה וחצי

ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה: בשאלון זה שני פרקים.

פרק ראשון	—	הבנת הנקרא	—	60	נקודות
פרק שני	—	ספרות	—	40	נקודות
סה"כ	—			100	נקודות

ג. חומר עזר מותר בשימוש: אחד המילונים או אחת המילוניות מן הרשימה שבאתר הפיקוח על הוראת האנגלית ובאתר של אגף הבחינות במשרד החינוך.

נבחן "עולה חדש" רשאי להשתמש גם במילון דו-לשוני: אנגלי-שפת אמו / שפת אמו-אנגלי.
השימוש במילון אחר טעון אישור של הפיקוח על הוראת האנגלית.

ד. הוראות מיוחדות:

- (1) עליך לכתוב את כל תשובותיך בגוף השאלון (במקומות המיועדים לכך).
- (2) כתוב את כל תשובותיך באנגלית ובעט בלבד.
- (3) בתום הבחינה חזור את השאלון למשגיח.

ההנחיות בשאלון זה מנוסחות בלשון זכר ומכוונות לנבחנות ולנבחנים כאחד.

בהצלחה!



אנגלית, חורף תשע"ט, מס' 016384, גרסה א'

PART I: ACCESS TO INFORMATION FROM WRITTEN TEXTS (60 points)

الفصل الأول: فهم المقروء (60 درجة)

اقرأ القطعة التي أمامك، وأجب عن

الأسئلة 1-9 التي تليها.

פרק ראשון: הבנת הנקרא (60 נקודות)

קרא את הקטע שלפניך, וענה על

השאלות 1-9 שאחריו.

Read the book review below and then answer questions 1-9.

THE HIDDEN LIFE OF TREES

by Tim Lusher

I Peter Wohlleben works in a forest in Germany. Two years ago, he wrote a book about his work. The book is called "The Hidden Life of Trees". I found the subject
5 fascinating.

II Wohlleben believes that people look at trees in the wrong way. "In the past, like most people, I believed that trees compete with each other for light and space," says
10 Wohlleben. "However, when I worked in the forest I saw that the opposite is true. Trees do a lot to help each other."

III In his book, Wohlleben tells us that trees have ways to share information with each other. "It's very hard to find out what information they are sending to other trees," he says. "But it is clear that
15 trees send messages to each other through their roots. For example, trees tell other trees if they are in danger. They can also feed other trees and help young trees grow."

IV Wohlleben says, "People usually think that trees and plants are like robots. But, although it sounds strange, it seems that trees have feelings and are able to make decisions. I also believe that trees have memories." Wohlleben found some scientific research to support his ideas. But he also says
20 that there is still a lot that we do not know.

V Wohlleben's book became a bestseller in Germany last year. He is also very popular on TV shows. On the shows, he tries to make people understand that he is a serious scientist. He says, "I don't hug trees and I don't talk to them like some people do."

VI I must say I find some of Wohlleben's ideas hard to accept. But maybe more research in the
25 future will make them easier to believe.



Peter Wohlleben, forester

Photo by: Peter Wohlleben

لا تكتب في هذه المنطقة

لا لכתוב באזור זה



אנגלית, חורף תשע"ט, מס' 016384, גרסה א'

أجب بالإنجليزية عن الأسئلة 1-9، حسب القطعة.
في الأسئلة 1 و 2 و 5 و 6 و 9، ضع دائرة حول
رقم الإجابة الصحيحة.
في الأسئلة الباقية، أجب حسب التعليمات.
(60 درجة)

ענה באנגלית על השאלות 1-9, על פי הקטע.
בשאלות 1, 2, 5, 6 ו-9, הקף את המספר
של התשובה הנכונה.
בשאר השאלות ענה לפי ההוראות.
(60 נקודות)

Answer questions 1-9 in English according to the book review. In questions 1, 2, 5, 6 and 9, circle the number of the correct answer. In the other questions, follow the instructions.

1. What do we learn about Wohlleben in paragraph I?

- i) Why he took his job.
- ii) Where he works.
- iii) When he started his job.

(5 points)

2. What did Wohlleben learn from his work in the forest? (paragraph II)

- i) How much space each tree needs.
- ii) Trees help each other.
- iii) People need to study trees more.

(5 points)

3. How do trees send each other information? (paragraph III)

ANSWER:
(6 points)

4. Give TWO things trees can do for each other. (paragraph III)

- (1)
- (2)

(2x6=12 points)



אנגלית, חורף תשע"ט, מס' 016384, גרסה א'

5. Wohlleben believes that (-). (paragraph IV)

- i) trees can remember the past
- ii) trees usually act like robots
- iii) scientists know nothing about trees

(6 points)

6. Wohlleben's ideas about trees (-). (paragraph IV)

- i) are very popular with German scientists
- ii) changed the way he thinks about scientists
- iii) are supported by scientific research

(6 points)

7. How do we know that the book was successful? (paragraph V)

ANSWER:

(7 points)

8. What does Wohlleben want people to know about him? (paragraph V)

ANSWER:

(7 points)

9. What does the writer of the review think about the ideas in the book? (paragraph VI)

- i) Wohlleben didn't do enough research.
- ii) He is not sure that the ideas are right.
- iii) He believes people will find new ideas in the future.

(6 points)

لا تكتب في هذه المنطقة

לא לכתוב באזור זה



אנגלית, חורף תשע"ט, מס' 016384, גרסה א'

PART II: APPRECIATION OF LITERATURE (40 points)

الفصل الثاني: الأدب (40 درجة)

פרק שני: ספרות (40 נקודות)

أجب بالإنجليزية عن الأسئلة 10-14، حسب
القصة. ضع دائرة حول رقم الإجابة الصحيحة.

ענה באנגלית על השאלות 10-14, על פי הסיפור.
הקף את המספר של התשובה הנכונה.

MAMA AND HER BANK ACCOUNT / Kathryn Forbes

Answer questions **10-14** in English according to the story. Circle the number of the correct answer.

10. The children felt safe because (-).

- i) they had a large home
- ii) Mama said she had a bank account
- iii) Mama had a good job

(8 points)

11. What did Mama do with the coins that Papa brought from work?

- i) She put them in the bank account.
- ii) She used them for rent and food.
- iii) She gave them to the children.

(8 points)

12. Why did Mama smile after she counted the money?

- i) She could now help the children with their homework.
- ii) The family could go to Norway.
- iii) They didn't have to go to the bank.

(8 points)



אנגלית, חורף תשע"ט, מס' 016384, גרסה א'

13. What does Katrin learn at the end of the story?

- i) Mama doesn't like Katrin's story.
- ii) Mama lied to the children when they were little.
- iii) They had a lot of money when she was young.

(8 points)

14. At the end of the story, Katrin feels (-).

- i) surprised
- ii) insecure
- iii) sorry

(8 points)

בהצלחה!

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל
אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך

لا تكتب في هذه المنطقة

لا لכתוב באזור זה



לא לכתוב באזור זה

لا تكتب في هذه المنطقة



لا تكتب في هذه المنطقة

לא לכתוב באזור זה



לא לכתוב באזור זה

لا تكتب في هذه المنطقة



מדבקת משגיח

ملصقة مراقب

"אתך בכל מקום, גם בבגרות.
בהצלחה, מועצת התלמידים והנוער הארצית"
"معك في كل مكان، وفي البجروت أيضًا.
بالتحاح، مجلس الطلاب والشبيبة القطري"